



# Avolsheim info

Le Bulletin d'information de la commune – 15 février 2011

## SOMMAIRE

Le mot du Maire	page 1
Cérémonie des vœux	page 1
« Le P'tit Nid »	page 2
Club des Aînés	page 2
Infos associations	page 2
Ca se passe à l'école	page 3
Périscolaire	page 3
Crémation des sapins	page 3
Dates à retenir	page 4
Recette de saison	page 4
Calendrier des asso's	page 4
Infos paroissiales	page 4
Tri sélectif	page 4
Commande de fioul	page 4

## Le Mot du Maire

La cérémonie des vœux 2011 s'est déroulée le 8 janvier dernier à l'Ecole du Schlotten, en présence de Laurent FURST, Conseiller Général et Président de la Communauté de communes de la Région Molsheim-Mutzig et de Marie-Reine FISCHER, Vice Présidente du Conseil Régional.

Le 15 janvier, l'Amicale des Sapeurs Pompiers a brûlé 2 fois plus d'arbres lors de sa 2<sup>ème</sup> édition de crémation de sapins.

Le projet immobilier sur le site « Trau » étant complètement bloqué, l'équipe municipale a décidé de redémarrer l'opération à zéro et de lancer un troisième projet qui, nous l'espérons, pourra enfin aboutir !

L'élaboration du DICRIM (Document d'Information Communal sur les Risques Majeurs) et du PCS (Plan Communal de Sauvegarde) est en cours de finalisation.

Enfin, les travaux d'assainissement de la rue de la Roselière sont programmés pour le mois de mars.

Votre maire, Gérard GENDRE



**Ensemble, construisons le village de demain !**

**HARMONIE** : Pour les personnes qui souhaitent coordonner leur décor floral avec celui de la commune, la commission embellissement vous informe que les couleurs dominantes pour l'été 2011 seront le rouge et le blanc.

## VŒUX DU MAIRE POUR 2011



Le samedi 8 janvier, Gérard GENDRE et son conseil municipal avaient convié les habitants du village, les responsables locaux et les autorités des communes voisines à la traditionnelle cérémonie des vœux.

Cette manifestation, organisée tous les 2 ans, s'est déroulée pour la première fois dans l'école du Schlotten. Après avoir souhaité la bienvenue aux participants, le maire a fait une rétrospective des moments forts qui se sont déroulés à Avolsheim depuis janvier 2009. Il a évoqué de nombreux événements parmi lesquels :

En 2009 : la mise en place des containers du tri-sélectif, l'ouverture du restaurant « Le Pépéroni », de la Boutique de Senteurs « Bleu Kelsch » et de l'Atelier de poterie « Pot d'Anne », la rentrée scolaire à l'école du Schlotten, l'ouverture du périscolaire, l'arrivée du Père Michel STEINMETZ et la création du club informatique.

En 2010 : l'ouverture de la bibliothèque municipale, l'inauguration du Stade Paul VETTER, la signature du contrat de territoire avec le Conseil Général (2 projets retenus : un City-Park et la restauration de l'église St Materne), l'inauguration de l'école du Schlotten, la remise le 8 mai des diplômes d'honneur aux anciens combattants d'Avolsheim, la remise en lumière du Dompeter, la vente de l'ancienne école à la Com Com, l'accession de l'équipe fanion du FC Avolsheim à la division supérieure, la réouverture rapide du dépôt de pain suite au désistement inopiné de l'ancien fournisseur, la création du club des aînés « D'Avolsemmer Memmel ».

Gérard GENDRE a ensuite remercié les bénévoles des associations et clubs de la commune qui animent le village en organisant de nombreuses manifestations ou en proposant des services ou des activités variés. Il a également tenu à remercier et à féliciter les enseignants et les élèves du RPI pour leur participation régulière aux manifestations, notamment les commémorations à l'occasion desquelles les enfants font un devoir de mémoire remarquable ! Enfin, le Maire a souligné l'implication des commerçants et établissements accueillant du public qui contribuent à la bonne image d'Avolsheim. M. GENDRE a terminé son discours en présentant ses vœux pour 2011 à l'ensemble des participants.

Laurent FURST et Marie-Reine FISCHER ont ensuite pris la parole pour des discours à l'issue desquels les lauréats des concours des maisons fleuries et des maisons décorées se sont vus remettre leur récompense. Des paniers garnis ont également été offerts aux responsables des associations créées au cours des 2 dernières années, ainsi qu'aux bénévoles de la bibliothèque (photo à droite).



La cérémonie s'est terminée par un moment de convivialité et d'échanges autour du verre de l'amitié.

**INFORMATIONS MAIRIE** : Le secrétariat de la mairie sera fermé du 21 février au 05 mars. En cas d'urgence, s'adresser au maire ou aux adjoints. A partir du 7 mars, en raison de l'absence prolongée de notre secrétaire, le secrétariat sera ouvert le lundi de 9 h à 11 h et le jeudi de 16 h à 18 h jusqu'à la fin mars.

## LE RELAIS D'ASSISTANTES MATERNELLES « LE P'TIT NID »

Les relais assistantes maternelles (Ram) sont des lieux d'information, de rencontre et d'échange au service des parents, des assistantes maternelles et des professionnels de la petite enfance.

Le relais assistantes maternelles « Le P'tit Nid » de la Région MOLSHEIM-MUTZIG est ouvert depuis le 1<sup>er</sup> septembre 2009. Il est géré par deux Educatrices de Jeunes Enfants : Mmes TONDEUR-ARNOUX Sandrine et GILLMANN Valérie.

Le P'tit Nid se situe au siège de la Communauté de Communes au n°2 de la route Ecospace à Molsheim. Il offre un service de proximité aux parents et aux assistantes maternelles :

### Aux parents :

- ▶ une information globale sur les différents modes d'accueil du Territoire
- ▶ un accès à la liste des assistantes maternelles des 14 Communes de la ComCom
- ▶ une information sur leurs droits et obligations d'employeur : contrat de travail, aides financières
- ▶ une écoute, un accompagnement concernant l'accueil de l'enfant, un lieu de médiation en cas de problèmes

### Aux assistantes maternelles :

- ▶ une mise en relation avec les parents qui recherchent une assistante maternelle agréée
- ▶ une information actualisée sur leurs droits et obligations : statut, agrément, formation, conditions d'agrément
- ▶ des échanges avec d'autres assistantes maternelles et d'autres professionnels de la Petite Enfance à l'occasion d'activités d'éveil ou de réunions d'informations
- ▶ un accompagnement dans leurs pratiques professionnelles et un soutien en cas de difficultés

Le Relais a pour objectif **d'améliorer la qualité d'accueil individuel du jeune enfant**. C'est un lieu d'écoute, d'informations et d'échanges dont la priorité est : **le bien-être de l'enfant**.

Accueil téléphonique	Accueil public
Lundi : 9H / 14H	Lundi : 9H / 14H (sur RDV)
	Mardi : 16H / 18H30
Mercredi : 9H / 12H	Mercredi : 9H / 12H (sur RDV)
Vendredi : 12H / 14H	Vendredi : 14H / 17H
	Un Samedi par mois : 9H / 12H (sur RDV)

Les services rendus au public accueilli dans les relais Assistantes maternelles sont généralement gratuits : aide à la rédaction des contrats de travail, information sur la convention collective du particulier employeur, animations diverses.

Leurs missions sont par ailleurs définies par des circulaires de la Caisse Nationale d'Allocations Familiales

Renseignements et prise de rendez-vous

par téléphone au **03.88.49.55.95**

par mail : [stondeurarnoux@cc-molsheim-mutzig.fr](mailto:stondeurarnoux@cc-molsheim-mutzig.fr)  
[vgillmann@cc-molsheim-mutzig.fr](mailto:vgillmann@cc-molsheim-mutzig.fr)



## D'Avelsemmer Memmel fêtent Noël



Le Club des aînés a fêté Noël le mercredi 15 décembre : une trentaine de participants se sont réunis autour du sapin pour déguster un excellent vin chaud (ou un jus de pomme aux épices), accompagné des traditionnels mûneles et de délicieux bredeles faits maison.

Ils ont entonné quelques chants traditionnels de Noël en passant un très agréable après midi. Un apiculteur du village a eu une délicate attention en offrant à chaque membre un cadeau très apprécié : un pot de miel provenant de ses ruches !



Mercredi 26 janvier, ils ont « remis le couvert » pour le 1<sup>er</sup> moment gourmand de l'année, dans une ambiance espagnole, avec une savoureuse paella, servie par M. FUENTES.

Au dessert, la traditionnelle galette a permis de désigner les rois et reines de la journée.

## Information APP : Avis aux pêcheurs

La dernière vente de cartes de pêche aura lieu le dimanche 20 février 2011, de 10 h à 12 h, au stade de foot.

## Club Informatique : Avis aux jardiniers

Le Club va organiser sa 1<sup>ère</sup> foire aux replants le samedi 30 avril 2011, de 14 h à 18 h, dans le parc Audéoud. Cette manifestation aura pour but de proposer aux jardiniers amateurs de vendre, acheter ou échanger des graines, des plants ou des replants de fleurs ou de légumes. N'hésitez donc pas à préparer vos semis et vos boutures en prévision de cet après-midi.

Vous trouverez plus de précisions dans le prochain bulletin d'information communal.

## Réponse à l'énigme :

Les chaussures de lutin étaient celles de...



...Mr Erik DEMAGGIO, le président de l'ACLAMA !!!

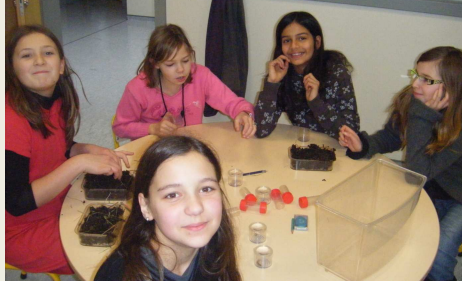
Bravo fer di win's gefunda han !





## Que se passe-t-il à l'école ?

**Mardi 25 janvier** : Pour notre projet jardin, Morgane EICHER d'Alsace Nature a apporté du compost aux élèves de CM2. Ils l'ont observé et fouillé pour voir, à la loupe, quelles petites bêtes vivent dedans. Il y avait des insectes, des mille pattes, des cloportes et des vers de fumier. Après avoir écrit leur fiche d'identité, elles ont été relâchées dans la nature. Le compost est composé de déchets organiques, non traités que les petites bêtes digèrent et transforment en engrais naturel à utiliser dans le jardin. Nous vous



conseillons de faire un compost chez vous pour réduire le poids de vos déchets et aider à protéger l'environnement. C'est un geste écologique à la portée de tous...

**Début février**, les CM2 et les CP ont enfilé des déchets divers : verre, plastique, épiluchures, papier, métal... qu'ils déterreront en juin pour observer leur état de dégradation pour comprendre la biodégradabilité.



### Fabrication de refuges à insectes

Les enfants de la classe maternelle préparent le printemps ... Ils ont fabriqué des refuges pour inviter les petites bêtes à venir peupler le jardin de l'école. Dès les premiers rayons de soleil, ils installeront les refuges et surveilleront la venue de leurs invités qu'ils espèrent nombreux.



Les CP ont réfléchi sur 3 plans pour le potager et le jardin des senteurs, puis ils ont élaboré 3 maquettes à l'échelle 1/15<sup>ème</sup>. Vous pouvez venir les admirer et **voter pour votre jardin préféré** (hall d'exposition de l'école). Le jardin qui obtiendra le plus de voix, sera réalisé par les CP au printemps.



Les CP devant l'emplacement du futur jardin.

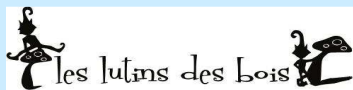
### PROJET JARDIN

Les élèves d'Avolsheim se préparent à finaliser leur grand projet jardin. Afin de le mener à bien, ils auront besoin d'outils et divers matériaux. L'école organise à ce titre une **vente de bulbes et plants**. Les catalogues sont disponibles à l'école, en mairie ou à la bibliothèque.

Merci de soutenir le projet des enfants du village. Vos commandes sont à déposer directement à l'école, si possible **avant le 18 février**.

**MARDI GRAS** : Le 8 mars, les élèves du RPI défilèrent costumés dans le village. Soyez nombreux pour les saluer !

## Périscolaire



### Centre de loisirs pendant les vacances de Pâques

L'association « Les Lutins des bois » propose l'ouverture d'un « accueil de loisirs » pendant les vacances de Pâques.

Les enfants scolarisés de la 1<sup>ère</sup> année de maternelle à la fin du CM2 pourront venir découvrir de multiples activités (sportives, manuelles, culturelles, artistiques) durant les 2 semaines de vacances (du 18 au 21 avril puis du 26 au 29 avril entre 8 h et 18 h 30). Ces activités de loisir seront encadrées par des animatrices expérimentées. Il sera possible d'inscrire les enfants à la journée ou à la semaine en y incluant ou non le repas de midi.

Les familles intéressées peuvent se faire connaître **avant le 18 février** auprès de Bénédicte L'ETANG, la directrice du périscolaire au 03.88.48.86.78 ou par mail à [directrice@leslutinsdesbois.fr](mailto:directrice@leslutinsdesbois.fr).

Pour tout complément d'information (modalités d'inscription, tarifs,...), voir le site internet de l'association.

<http://www.leslutinsdesbois.fr>

## Sapins de Noël partis en fumée

Le samedi 15 janvier, l'Amicale des Sapeurs Pompiers a organisé une **crémation des sapins de Noël** sur l'esplanade du Dompeter.

Dans l'après-midi, la collecte a permis de ramasser une quarantaine de sapins dépouillés de leurs tenues de fête et déposés dans la rue. Les sapins de toutes tailles ont ensuite été mis en un tas unique, prêt à partir en fumée. La population a pu savourer vin ou chocolat chaud tout en regardant le tas qui s'est embrasé très vite et qui a formé une belle flamme dans la nuit tombante.

Etant donné le succès de cette édition, l'action sera reconduite.





## A noter dans vos agendas :



**26 mars :** Dîner dansant du FCA à Gresswiller.

**17 avril :** Marché aux Puces par le FCA dans les rues du bas village. (du parc Audéoud au Stade).

## Rien à l'état-civil ce mois ci !

## ASSOCIATIONS : manifestations 2011

Les associations d'Avolsheim se sont réunies le 2 février pour lister les manifestations qu'elles organiseront dans le village en 2011. Vous trouverez ci-dessous le calendrier prévu. Bien sûr, les informations concernant ces festivités vous seront communiquées en temps utile par le biais de votre bulletin communal.

- 26 mars : dîner dansant à Gresswiller (FCA)
- 17 avril : marché aux puces dans le bas village (FCA)
- 30 avril : foire aux replants (Club informatique)
- 14 mai : élection de Miss Bas-Rhin à Ergersheim (FCA)
- 5 juin : matinée de pêche (APP)
- 11 juin : feux de la St Jean (Tennis de Table + Pompiers)
- 19 juin : marathon des vignes (toutes les associations)
- 3 juillet : concours de boules (toutes les associations)
- 13 juillet : bal champêtre (Tennis de Table + Pompiers)
- 25 sept : vélo-tour Com Com (Tennis de Table + Pompiers)
- 3 déc. : St Nicolas (ACLAMA)

Par ailleurs, comme les années passées, l'ACLAMA proposera à partir du 25 octobre, plusieurs soirées bricolage destinées à confectionner des décorations de Noël pour le village.

## Et si nous faisons un geste pour la nature, pour nous, pour notre village...

Alors que certains déchets pourraient être recyclés ou valorisés par les services du Select'om, ils sont apportés clandestinement au Point Recyclage de la commune (rue du Stade). D'autres déchets, plutôt que d'être déposés dans les containers, sont jetés alentour. Ce comportement provoque la multiplication des interventions de notre agent communal, Mario, dont les missions initiales ne sont assurément pas celles-ci.



Nous comptons donc sur votre fibre citoyenne pour éviter la création d'une déchetterie sauvage à Avolsheim.

### Les bons réflexes:

**Déchetterie :** 52 route Industrielle de la Hardt à MOLSHEIM  
Tél. 03 88 47 92 20 – site : [www.select-om.com](http://www.select-om.com)

**Emmäus :** 6 place Abbé Pierre - 67750 SCHERRWILLER  
Tél. 03 88 82 05 24  
[scherwiller@emmaus-alsace.com](mailto:scherwiller@emmaus-alsace.com)

**Mairie :** Tél. 03 88 38 11 68 si les containers sont pleins.

**Votre prochain bulletin paraîtra vers le 1<sup>er</sup> avril 2011.**

## LE GATEAU DE CREPES

- 1,4 kg de pommes golden
- 45 g + 40 g de sucre
- 45 g de beurre 1/2 sel
- 1,5 cuil. à s. de sucre vanillé
- 2 cuil. à s. de citron - Sucre glace
- 135 g de farine
- 15 cl de lait
- 3 œufs
- 15 cl de cidre



Pelez les pommes entières et ôtez le cœur. Coupez-les en grosses rondelles, cuisez-les à la sauteuse 7-8 min à feu moyen avec 1dl d'eau et couvrez. Dès que les rondelles sont tendres, ôtez le couvercle, cuisez encore le temps que l'eau restante s'évapore. Ajoutez citron, 45 g de sucre, sucre vanillé, mélangez, ôtez aussitôt du feu.

Faire une pâte à crêpes et cuisez 13-14 crêpes fines, plutôt moelleuses. Empilez-les sur un joli plat en tartinant chacune d'une fine couche de pomme. Poudrez de sucre glace. Posez éventuellement la gousse de vanille sur le gâteau de crêpes.

## Communauté de paroisses Sainte Edith Stein « Bruche, collines et coteaux »

### Quelques infos en bref :

- La messe d'entrée en Carême, avec imposition des Cendres, aura lieu pour l'ensemble de la communauté de paroisses le mercredi 9 mars, à 20 heures, à Osthoffen.
- Plusieurs actions caritatives seront menées durant ce Carême 2011. Nous soutiendrons les chrétiens de Terre-Sainte si durement éprouvés ces derniers temps. La traditionnelle vente de primevères (2 € pièce) aura lieu le dimanche 6 mars à l'issue de la messe à Avolsheim.
- Le centenaire de la construction de notre église se précise peu à peu. Différents projets coexistent pour l'instant, mais ce qui est sûr c'est que nous vivons une année jubilaire de septembre 2011 à septembre 2012 !
- Un groupe de jeunes entre 14 et 18 ans se constitue sur notre communauté de paroisses. L'objectif est simple : « 3P »... Parole, pizza et prière... Une occasion de rencontre mensuelle pour parler en toute liberté autour d'une pizza sans oublier la prière... Contact : Stéphane FROMHOLZ ([stephane.fromholz@yahoo.fr](mailto:stephane.fromholz@yahoo.fr), ou 06.25.51.37.95.)



### Célébrations dominicales

Di 20.02.	7 <sup>ème</sup> dimanche ordinaire	Avolsheim	10 h 00
Di 27.02.	8 <sup>ème</sup> dimanche ordinaire	Wolxheim	10 h 00
		Soultz-les-Bains	10 h 00
Di 06.03.	9 <sup>ème</sup> dimanche ordinaire	Avolsheim	10 h 00
Me 09.03.	CENDRES	Osthoffen	20 h 00
Di 13.03.	1 <sup>er</sup> dimanche de Carême	Wolxheim	10 h 00
		Soultz-les-Bains	10 h 00
Sa 19.03.	St Joseph	Altbronn	10 h 00
Di 20.03.	2 <sup>ème</sup> dimanche de Carême	Avolsheim	10 h 00
Ve 25.03.	ANNONCIATION	Altbronn	10 h 00
Di 27.03.	3 <sup>ème</sup> dimanche de Carême	Wolxheim	10 h 00
		Soultz-les-Bains	10 h 00
Di 03.04.	4 <sup>ème</sup> dimanche de Carême	Avolsheim	10 h 00

P. Michel STEINMETZ. curé.

## COMMANDE GROUPEE DE FIOUL

Depuis maintenant 2 ans, M. DORNENBERGER effectue pour le village des commandes groupées de fioul, qui permettent d'obtenir un meilleur prix au litre pour l'ensemble des participants.

Afin d'améliorer ce service et qu'un maximum de villageois puisse en bénéficier, un planning de commandes est mis en place avec des livraisons prévues aux fins des mois de juin, octobre et janvier/février. Ces mois ont été définis selon le meilleur prix au litre.

Les personnes désirant ainsi participer à une commande groupée le feront savoir à M. DORNENBERGER, soit par mail ([ndornenberger@free.fr](mailto:ndornenberger@free.fr)), soit par téléphone (09.54.64.89.04 messagerie), soit par courrier dans la boîte aux lettres (1, rue des Fauvettes), en précisant leurs nom, adresse, n° de tél et quantité souhaitée. Le moment venu, le contact sera pris et chacun sera averti du prix, puis, si ce dernier convient, de la date de livraison.

Merci aux nombreux avolsheimois qui, depuis deux années, participent à ce groupage et permettent ainsi de faire des économies à tout le monde.

